

[FACTSHEET B

M A]

BRUSSELS BEER PROJECT



[FACT SHEET]

BRUSSELS BEER PROJECT

La brasserie bruxelloise Brussels Beer Project souhaite s'installer dans une zone du canal en plein essor, celle du bassin Biestebroek, pour y développer une brasserie du XXI^{ème} siècle, ouverte et créative, d'une capacité de 35.000 hectolitres.

Une brasserie audacieuse, tournée vers demain; une brasserie incarnant le phare, l'épicentre, l'identité du nouveau quartier « Port Sud » en plein développement ; mais surtout une brasserie représentant aussi l'identité visuelle de Brussels Beer Project.

Il s'agit aussi d'un défi technique qui devra intégrer le cycle de production sur plusieurs étages, s'inscrire dans le strict respect des normes de production alimentaire, jongler avec des contraintes logistiques tout en prenant en compte le caractère très pollué du terrain.

De Brusselse brouwerij Brussels Beer Project wil zich in een bloeiend kanaalgebied aan het Biestebroekdok vestigen om er een open en creatieve brouwerij van de 21^{ste} eeuw uit te bouwen met een capaciteit van 35.000 hectoliter.

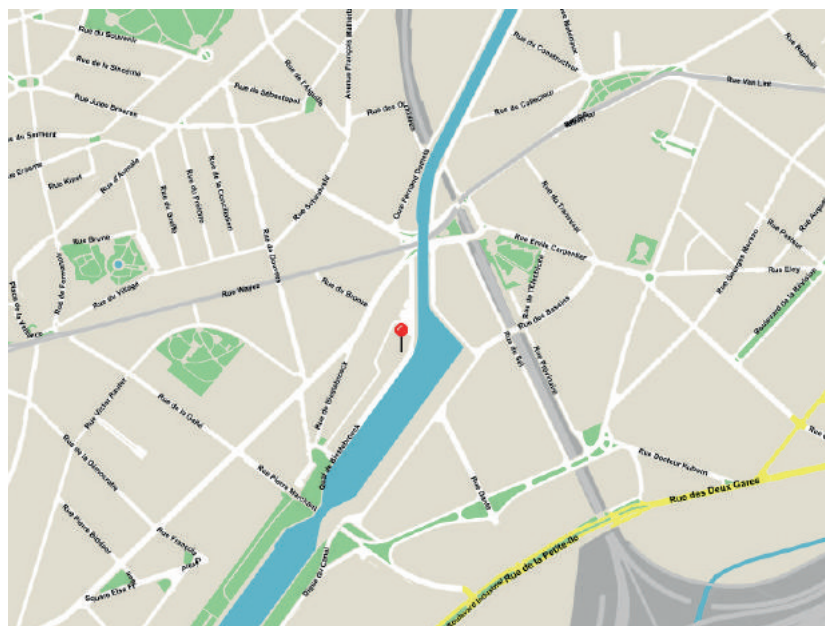
Een brouwerij die durft en vooruit kijkt; een brouwerij die een echte blikvanger is en die de identiteit van de nieuwe "Haven-Zuid" wijk, momenteel in volle ontwikkeling, mee vorm geeft; maar bovenal een brouwerij die ook de visuele identiteit van Brussels Beer Project uitstraalt.

Dit project houdt zeer zeker ook een technische uitdaging in: de productieketen bestrijkt verschillende verdiepingen, de voedselproductienormen moeten strikt worden nageleefd en er moet rekening worden gehouden met logistieke beperkingen en de ernstige vervuiling van de site.

The Brussels brewery, Brussels Beer Project, wants to set up in the Biestebroek basin, a rapidly developing zone along the canal, and create an open and creative 21st century brewery with a capacity of 35,000 hectolitres.

This will be a bold, innovative brewery, one that embodies the heart, the epicentre and the identity of the new, booming "Port Sud" district; but it will first and foremost be a brewery that also represents the visual identity of Brussels Beer Project.

The project will also involve a technical challenge where the production cycle will have to be integrated over several storeys, strictly comply with food production standards and manage the logistical constraints, whilst also taking into account the high soil pollution levels.





(c) Séverin Malaud

Location . Localisation . Locatie

Quai de Biestebroeck 23 Biestebroekkaai
Anderlecht 1070

Client . Maître d'ouvrage . Opdrachtgever

Brussels Beer Project

Procedure . Procédure . Procedure

Private - Privée - Privé

Advisory committee . Comité d'avis. Adviescomité

26.10.2018

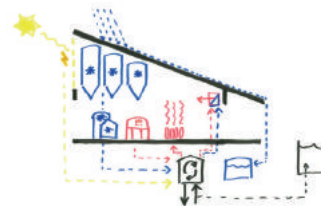
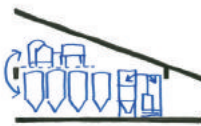
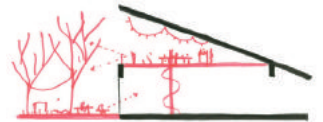
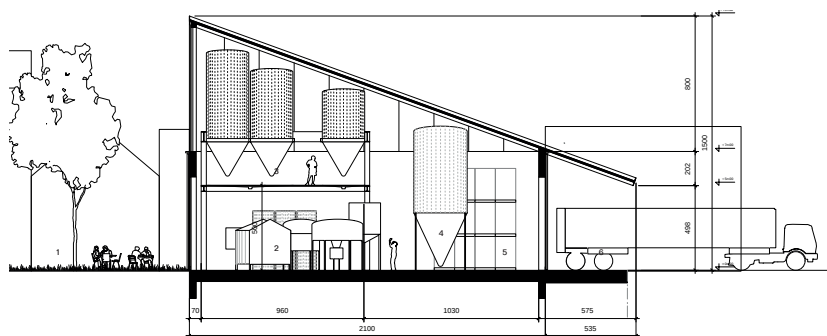
Images in this document are only sketches developed by the design office that will be subject to further discussions and adaptations before the final project's approval. Les images présentées dans ce document sont les esquisses développées par le bureau d'étude, esquisses qui seront sujettes à discussions et adaptations avant l'approbation du projet final. De afbeeldingen die in dit document getoond worden zijn opgesteld door het studiebureau en zullen nog verder bediscussieerd en aangepast worden alvorens het project definitief wordt goedgekeurd.

LAURÉAT LAUREAAT WINNER

Office KGDVS

Le projet d'Office KGVDS se présente comme une réinterprétation de la typologie de la boîte fonctionnelle et productive. Définie comme une « boîte spartiate et raffinée », il émane du bâtiment une présence forte et compacte, un élément 'extraordinaire' dans le - futur - paysage urbain autour du bassin de Biestebroek. En intégrant les spécificités graphiques de Brussels Beer Project à la toiture inclinée, à la manière d'un drapeau, l'équipe lauréate installe la nouvelle brasserie comme un véritable signal sur la rive du canal.

La brasserie se voudra ouverte au public, avec un Beer Garden en toiture, pouvant accueillir un grand nombre d'événements et d'activités. Sous le toit incliné également, des espaces de production visibles au public, sorte de mise en valeur de la productivité. En termes d'intégration urbaine, l'effort de compacité du volume sous toiture représente une plus-value. De plus, toutes les cuves sont contenues à l'intérieur du volume, ce qui apparait également comme un atout en termes d'intégration. Enfin, cette grande ouverture plein sud, offrant de nombreuses vues sur le canal et le quartier en plein développement sont un réel plus quant à l'habitabilité du projet.





Het ontwerp van Office KGVDS is zonder meer innoverend op het gebied van functionaliteit en productiviteit. Van het compacte gebouw, dat als een «uitgepuurde doos» is opgevat, gaat een immense kracht uit. Het is een bijzonder en opmerkelijk element in het - toekomstige - stedelijke landschap rond het Biestebroekdok. Door het kenmerkende logo van Brussels Beer Project als een vlag in het schuine dak te integreren, profileert het winnende team de nieuwe brouwerij als een baken aan de oevers van het kanaal.

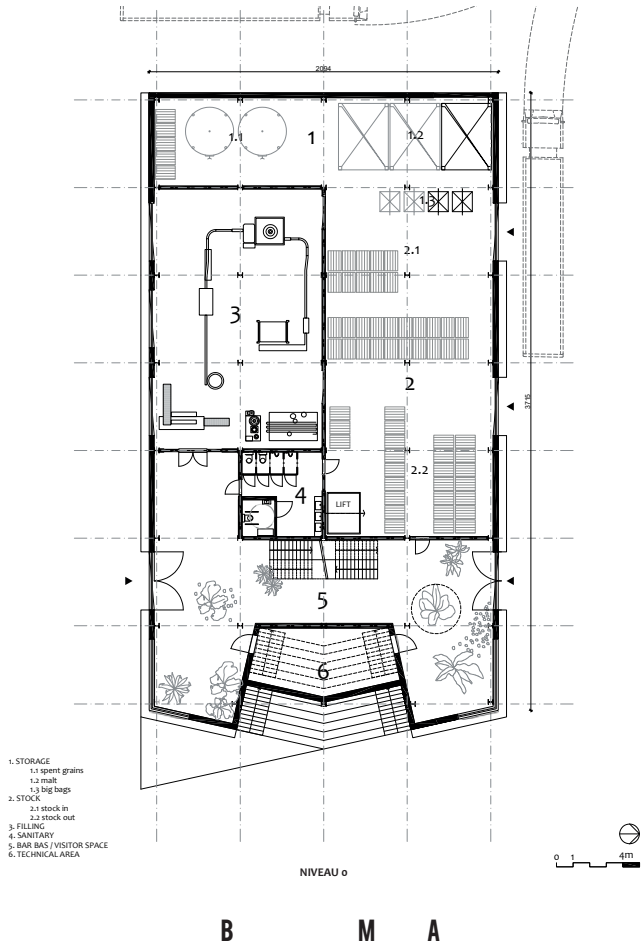
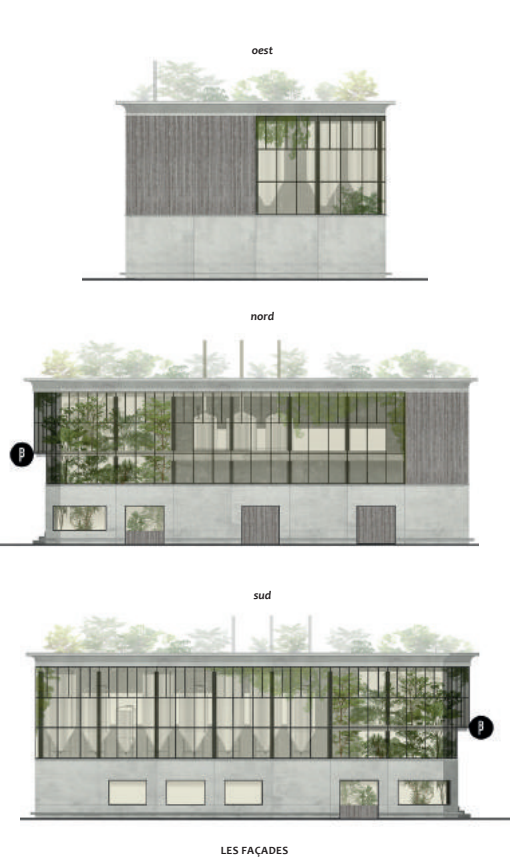
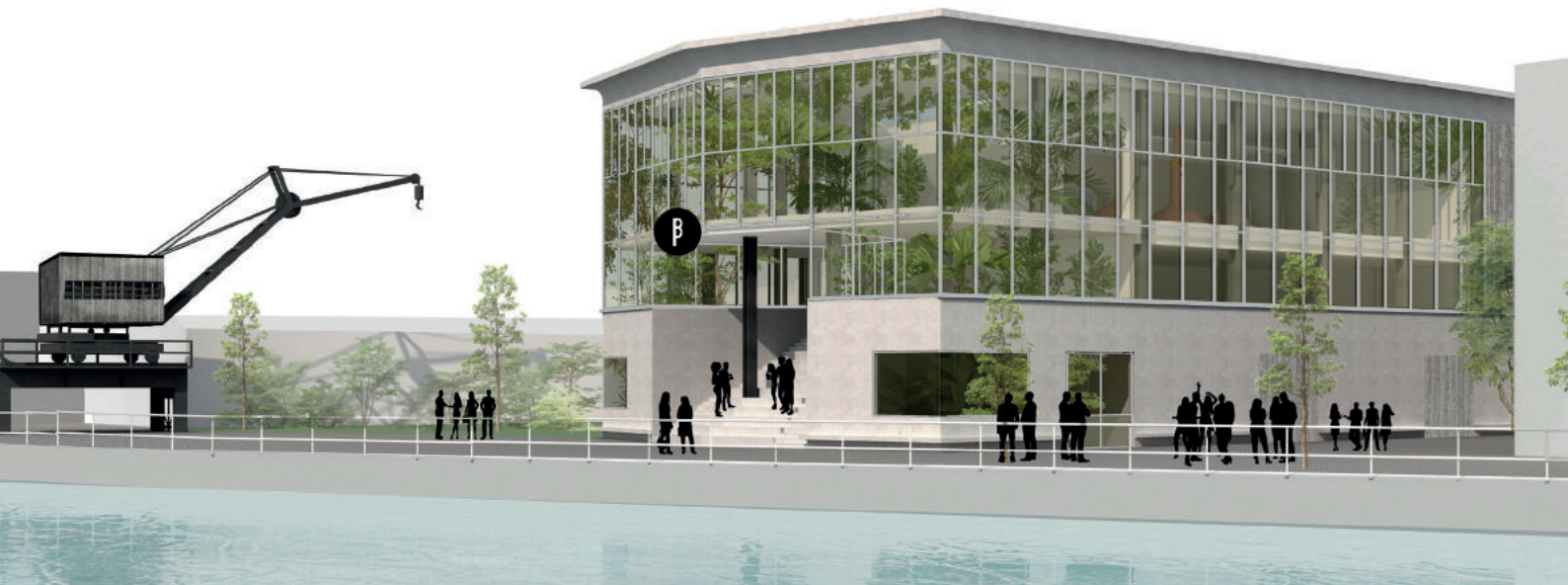
Met een "Beer Garden", geschikt voor grote evenementen en activiteiten, in het verlengde van de benedenverdieping, zal de brouwerij ook toegankelijk zijn voor het publiek. Om de productieactiviteit van de brouwerij extra in de verf te zetten, zijn er onder het schuine dak ook productieruimtes zichtbaar voor het publiek. Zo bevinden alle silo's zich binnen dit volume zonder enige afscherming van de brouwerijactiviteit. Wat de inpassing in de stedelijke omgeving betreft, is het compacte volume onder een dak een toegevoegde waarde. Tot slot is de uitgesproken openheid op de eerste verdieping, met een uitzicht op het kanaal en de wijk in volle ontwikkeling, een pluspunt voor het functioneren van het project.

The Office KGVDS project represents innovation with its use of a functional, productive box. The building, defined as a «Spartan yet sophisticated box», radiates a strong, compact presence, as an 'extraordinary' element in the (future) urban landscape around the Biestebroek basin. By integrating the graphic features of Brussels Beer Project into the sloping roof, like a flag, the winning team is making of the new brewery a real symbol on the banks of the canal.

The brewery aims to open to the public, with a Beer Garden that extends out from the ground floor and can host a large number of events and activities. The sloping roof will also house production areas visible to the public, as a way of showcasing productivity. In terms of urban integration, the attempt to create compact volumes under the roof represents added value. Furthermore, all the vats will be kept inside the building, although this will not conceal the brewing activity, which will remain visible. Lastly, the extensive opening at the upper level with its many views over the canal and the rapidly developing district is a real plus for the project's spatial quality.

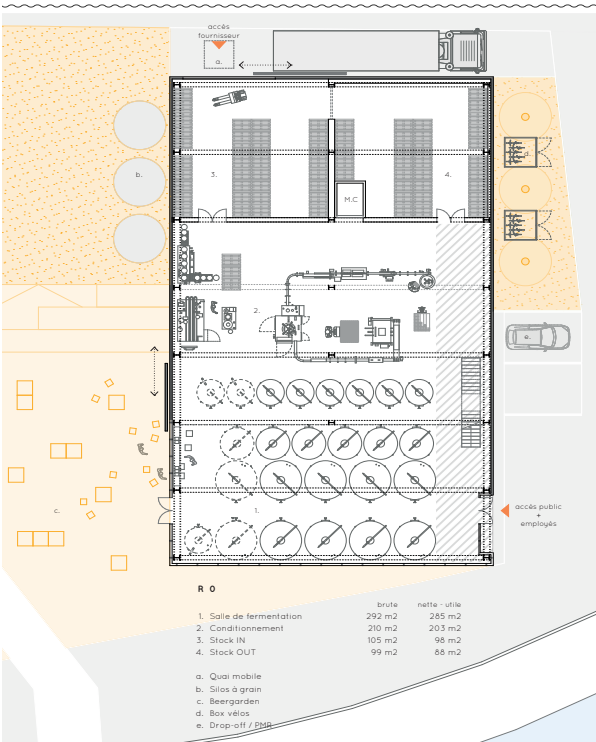
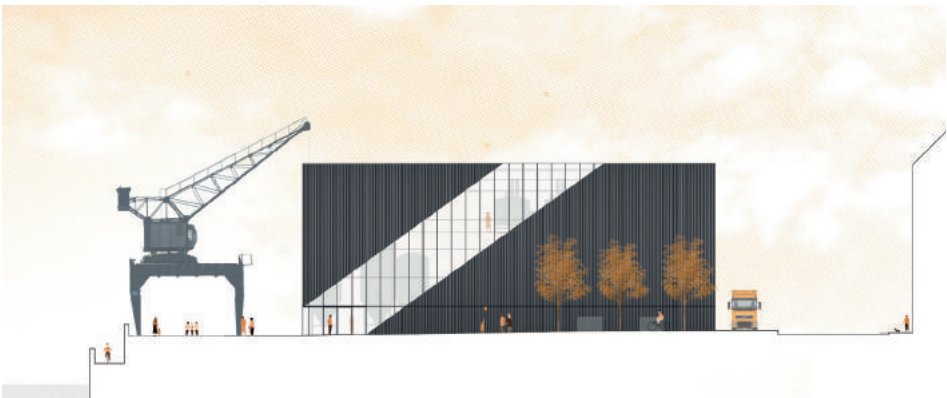
CANDIDATS
KANDIDATEN
COMPETITORS

DHOOGE & MEGANCK



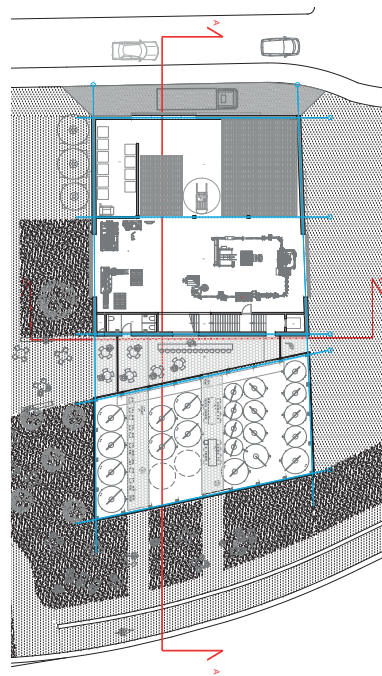
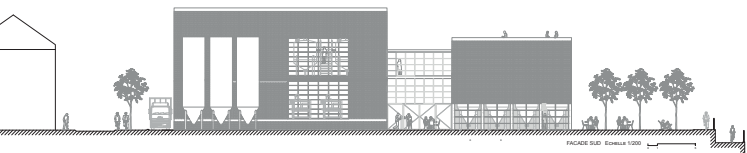
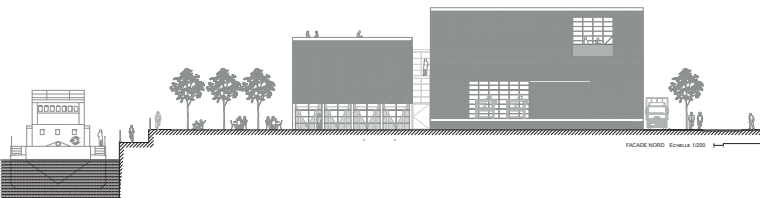
CANDIDATS
KANDIDATEN

A229



CANDIDATS
KANDIDATEN
COMPETITORS

TETRA



Le bouwmeester maître architecte et son équipe ont pour mission de veiller à la qualité de l'espace, en matière d'architecture, mais également en ce qui concerne l'urbanisme et l'espace public sur le territoire de la Région Bruxelles-Capitale. Il s'agit de pousser plus en avant l'ambition à Bruxelles en matière de développement urbain. Le bouwmeester occupe une position indépendante.

De bouwmeester maître architecte en zijn team bewaken de ruimtelijke kwaliteit van nieuwe projecten op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest: niet alleen architectuur, maar ook stedenbouw en openbare ruimte. Het doel is dat Brussel meer ambitie op het gebied van stadsontwikkeling nastreeft. De bouwmeester werkt in een onafhankelijke positie.

The mission of the bouwmeester maître architecte (Chief Architect) and his team is to ensure the quality of urban space, both architecturally and in terms of urban planning and public realm in the Brussels-Capital Region, thus driving forward Brussels' ambitions in urban development. The Chief Architect is working in an independent position.